NovaCentric®
UNIFORMES E PROTEÇÃO INDUSTRIAL

Manual de Instruções
SATA® 67595

SATA
German Engineering

Manual de Instruções
SATA® 67595

1. Conheça o produto **2**

2. Âmbito do fornecimento **5**

3. Dados técnicos **6**

4. Modo de atuação da unidade de limpeza de ar com adsorvente de carvão ativo e do cinto sem adsorvente de carvão ativo **7**

5. Manutenção, conservação e armazenamento **8**

6. Avisos para a utilização **9**

1. Conheça o Produto

Antes da colocação em funcionamento do aparelho/pistola de pulverização, o manual de instruções deve ser lido completa e obrigatoriamente, observado e atendido. A seguir, o manual de instruções deve ser guardado num local seguro, de acesso a todos os utilizadores do aparelho. O aparelho/pistola de pulverização somente deverá ser posto em funcionamento por pessoa instruída (especialista). No caso de utilização incorreta do aparelho/pistola de pulverização ou qualquer alteração ou combinação com peças estranhas inadequadas podem ter como conseqüência sérios danos para a saúde da própria pessoa, de terceiros ou de animais (p.ex. a não observação do manual de instruções), pelos quais não assumimos nenhuma responsabilidade. As prescrições de segurança, determinações de local de trabalho e prescrições de proteção do trabalho, pertinentes do respectivo pais ou região de utilização do aparelho/pistola de pulverização, devem ser observadas e mantidas (p.ex. as prescrições para prevenção de acidentes da BGR 500 da associação das corporações profissionais da indústria, etc.).

SATA 67595, aparelho de tubo flexível de ar comprimido EN 270, constituído de capacete de proteção respiratória. Cinto, código: 54015, com adsorvente de carvão ativo, (figura 1, pág 4), ou alternativamente, com cinto, sem adsorvente de carvão ativo, código 58941, (semelhante ao da figura 2, pág 4).

Jogo SATA para a proteção respiratória, capuz de proteção respiratória com campo visual, com absorvedor de carvão ativado (semelhante à figura 1, pag 4) e, alternativamente, sem absorvedor de carvão ativado (semelhante à figura 2, pag 4), aparelho ligado à mangueira de ar comprimido, para aplicações secundárias EN 1835, capuz de proteção respiratória, classe 1.

SATA 67595 é um protetor respiratório de alta efetividade para pintores, bem como para trabalhos em ambientes insalubres. Ele é constituído de um capacete de proteção respiratória ventilado, o qual é abastecido com ar respirável.

Deverá ser assegurado pelo operador, que o ar aspirado pelo compressor é tão isento de gases nocivos, vapores e partículas (p.ex. gases de escape de motores a combustão ou fornos de queima, vapores de solventes), que são asseguradas as exigências; descritas nas normas, em relação ao teor de gás carbônico. Não é permitida a utilização de oxigênio ou de ar enriquecido com oxigênio. Para a remoção de sujidades no ar respirado, que tem suas origens a partir do compressor, como p.ex. névoa de óleo, deverá ser montado, entre o adsorvente de carvão ativo do cinto, figura 1, ou alternativamente, entre o adsorvente de carvão montado na parede (SATA 464) e a instalação de ar, um filtro de ar comprimido com manômetro (p.ex. SATA 444).

A ligação entre o sistema de alimentação de ar comprimido (B), figura 1, e, respectivamente (E), figura 2, e o respectivo cinto (peça do cinto) deverá ocorrer com o tubo flexível de alimentação de ar comprimido licenciado (resistente ao aquecimento, antiestático, resistente a dobraduras, resistente a batidas, máx. 50 m (em lances de 10m) com o acoplamento rápido

67595

54015

58941

53090

61242

92320

89086

92296

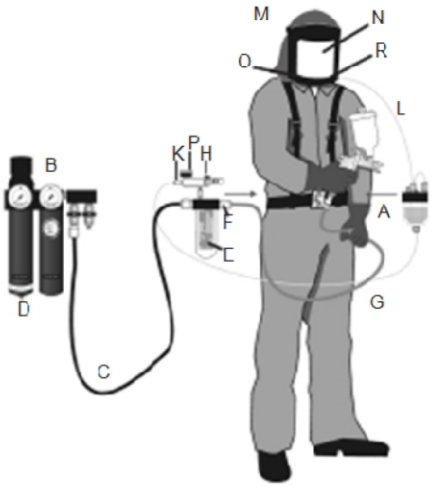


figura 1

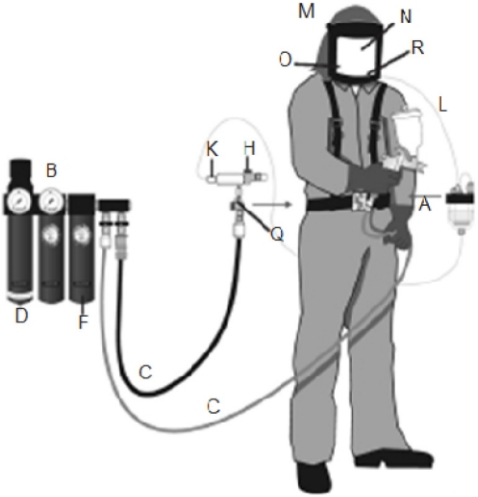


figura 2

A - SATA top air

B - Filtro de ar comprimido SATA 444

C - Tubo flexível de alimentação de ar comprimido para o conjunto de equipamento respiratório, Mangueira azul 10m SATA: 53090

D - Válvula de descarga de óleo e condensado

E - Adsorvente de carvão ativo com cartucho de filtro substituível

F - Engate rápido para conector de aparelho de ar comprimido

G - Tubo flexível de ar para pistolas Mangueira Azul 1,2m SATA:13870

H - Válvula de regulagem para o equipamento de proteção respiratória

K - Acoplamento rápido de segurança para o tubo flexível respiratório

L - Tubo flexível respiratório

M - Capacete do equipamento de proteção respiratória ventilada com visor móvel e protetor de pescoço (equipado internamente com unidade e guarnição de capacete substituível para a higiene pessoal)

N - Folha sintética substituível

O - Visor móvel

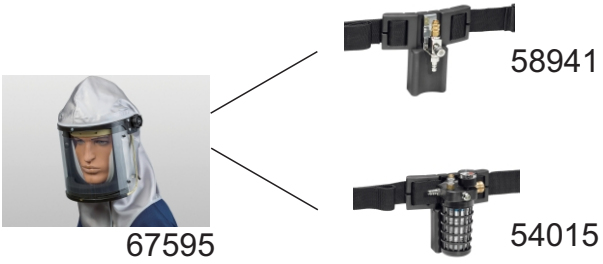
P - Mostrador de volume de ar

Q - Peça de cinto sem adsorvente de carvão ativo

R - Dispositivo de alarme acústico para fluxo mínimo (não visível)

2. Âmbito do fornecimento

Máscara de proteção respiratória ventilada com alimentação de ar continuamente regulável, com escudo facial móvel para folhas plásticas substituíveis, protetor para cabelos e pescoço antiestático e guarnição de capacete substituível, montado num cinto corporal ajustável. Cinto com válvula de regulação, adsorvente de carvão ativo, mostrador de fluxo de ar, duas conexões de acoplamento rápido para a entrada e a saída de ar na máscara de proteção respiratória, bem como derivada para, p.ex. uma pistola de pulverização.
Serão fornecidos separados os elementos individuais, máscara de proteção respiratória e cinto (peça de cinto) combinados pelo utilizador.



Constituído de elementos individuais.
1. Máscara de proteção respiratória ventilado, código 67595 .
2. Cinto, código: 58941, alimentação de ar regulável (válvula de regulação), montada num cinto corporal ajustável, com uma conexão de acoplamento rápido de segurança para a entrada e para a saída de ar, para a máscara de proteção respiratória.
3. Cinto, código: 54015 com manômetro e conexão de entrada tipo engate rápido, 2 conexões de saída com controle de vazão 1 para a máscara de proteção individual que passa pelo filtro de carvão, outra livre para pistola pintura.

3. Dados técnicos

Pressão efetiva de serviço necessária *	4 bar
Pressão efetiva de serviço máxima *	4 bar
Fluxo mínimo necessário	170 Nl/min
N° 67595	240 Nl/min**

Cinto com adsorvente de carvão ativo:

Pressão efetiva de serviço máxima com equipamento de ar comprimido 8 bar
(o mostrador de pressão deve estar na região verde, sendo necessário, fechar a válvula de regulação)

Temperatura de serviço	-6°C a 60°C
Comprimento máximo do tubo flexível (lances de 10m)	50 m
Nível de ruído no fluxo mínimo	73 dB (A)
Peso do capacete de proteção respiratória	aprox. 470 g
Peso do adsorvente de carvão ativo	aprox. 750 g
Peso do cinto sem adsorvente de carvão ativo	aprox. 260 g

* Pressão do sistema de alimentação de ar mínima 1 bar, ajustada pela pressão efetiva de serviço. Quando da operação simultânea de um dispositivo de ar comprimido, com cinto com adsorvente de carvão ativo 54015, aumentar a pressão efetiva de serviço até que seja ajustada a quantidade passada de ar pretendido (mostrador de pressão na unidade de limpeza de ar na região verde).

Comprimento máximo da mangueira de alimentação de ar tem que ser no máximo 50m, e ser fracionada em lances de 10m. Para alcançar 50m teremos 5 mangueiras de 10m cada

**** ATENÇÃO: No caso do fluxo mínimo de 170 Nl/min não ser atingido, irá soar um sinal de alarme acústico, que dá um aviso de que a quantidade de ar é muito reduzida para uma função protetora suficiente. Aumentar a pressão efetiva de serviço, abrindo a válvula de regulação, até que não seja mais ouvido o silvo (mostrador manométrico na região verde, quando utilizado o cinto 54015). Não sendo possível atingir esta situação, remova imediatamente o capacete de proteção e abandone o ambiente, com risco para a saúde, e verifique o sistema de alimentação de ar ou o aparelho de proteção respiratória.**

4. Modo de atuação da unidade de limpeza de ar com adsorvente de carvão ativo e do cinto sem adsorvente de carvão ativo

O tempo de permanência dos cartuchos de carvão ativo e a qualidade do ar respirado dependem essencialmente do estado anterior de limpeza do ar comprimido alimentado. Sendo assim, o filtro de ar comprimido (SATA 444) deverá ser previamente ligado com esvaziamento automático de condensado. Este aparelho filtra quase todas as partículas de água e poeira do ar comprimido. Se a diferença de pressão entre os manômetros colocados em (SATA444) for maior do que 1 bar, o cartucho de filtro fino deve ser substituído (ver manual de instruções do filtro de ar SATA).

Para continuar a limpeza do ar e para evitar respirar vapores de óleo é interligado um filtro de carvão ativo.

Para evitar a saturação do cartucho de carvão ativo, o cartucho deve ser substituído depois de 3 meses.

O indicador de tempo para a substituição regular do filtro está incluído no fornecimento de cada filtro e cartucho!

- Cinto código 54015

Depois da saturação do cartucho de carvão ativo, a qual é indicada através da cor azul da fita indicadora, retirar simplesmente o cesto protetor, desparafusar a campânula de material sintético e substituir por um novo cartucho de carvão ativo (intervalo de substituição: cada trimestre).

A válvula de regulação para o fluxo de ar necessário deverá ser ajustada de forma que a pressão de serviço mínima de 4 bar, sem aparelho de ar comprimido, seja alimentada com aprox. 170 Nl/min de ar para a máscara de proteção respiratória (mostrador de pressão ainda na região verde). Abrindo-se a válvula de regulação (posição -H-) o fluxo de ar poderá ser aumentado até mais do que 300 Nl/min (mostrador de pressão no limite superior da região verde). No caso de um aumento posterior do fluxo de ar deverá ser utilizado um protetor acústico.

- Cinto código 58941

A válvula de regulação deverá ser colocada de forma que seja alimentado 170 Nl/min de ar limpo na máscara de proteção respiratória a uma pressão efetiva de serviço mínima de 4 bar. Por abertura da válvula de regulação (posição -H-) o fluxo de ar poderá ser aumentado para mais de 300 Nl/min.

5. Manutenção, conservação e armazenamento

- Deverão ser realizadas limpeza, desinfecção, bem como um teste de funcionamento.
- Verificar a saturação de óleo do cartucho do filtro (E) (figura 01 página 4)
- Verificar o funcionamento da válvula de regulação (H) (figura 01 página 4)
- Verificar o mostrador de fluxo de ar (P), na unidade de limpeza de ar, quanto a avarias.
- Verificar quanto ao funcionamento e o mostrador manométrico o filtro de pressão (B). Sendo necessário, limpar o filtro de bronze sinterizado e substituir o cartucho de filtro fino (ver o manual de instruções do filtro de ar SATA 444).
- Em intervalos regulares, diários, semanais, no caso de utilização diária, deverá ser realizada uma desinfecção da máscara.

Para tanto deverá ser retirado o jogo do capacete. As guarnições do capacete deverão ser substituídas no caso de sujidades (código ver a lista de peças sobresselentes). Quando várias pessoas utilizam o capacete, a desinfecção deverá ser realizada quando da troca de pessoal. No Brasil a norma estabelece um capacete e cinto para cada pessoa E.P.I

O aparelho deverá ser limpo, no mínimo, semestralmente e realizada uma verificação de funcionamento, bem como o cartucho de carvão ativo (intervalo de substituição: cada trimestre). Os cartuchos sobresselentes e os aparelhos novos podem ser armazenados 5 anos quando estiverem empacotados a vácuo.

O aparelho deverá ser guardado num local limpo e seco quando não utilizado, não colocá-lo, entretanto, na cabine de pintura.

6. Avisos para a utilização

ATENÇÃO:

1. Os aparelhos de tubo flexível de ar comprimido, com a máscara de proteção respiratória, como conexão para respiração, não deverão ser utilizados numa atmosfera ambiental nociva, onde o oxigênio esteja em quantidade reduzida ou os valores de 100 vezes MAK ou TRK tenham sido sobre passados.

2. As máscaras de proteção respiratória deverão ser utilizados somente com a folha plástica corretamente fixada.

- Ao fixar deverá ser observada o visor de policarbonato, vestindo o escudo facial pela folha plástica.
- Antes de cada utilização deverá ser realizado um teste de funcionamento no aparelho completo.
- Nem todas as pessoas podem utilizar aparelhos de proteção respiratória. O portadores de aparelhos de proteção respiratória deverão ser examinados para verificação de aptidão por um médico, conforme a "Princípios corporativos para exames preventivos de medicina do trabalho G 26: Portadores de aparelhos de proteção respiratória para o trabalho e salvamento" (Editora: A.W. Gentner, Stuttgart). Além disso, deverão ser levadas em consideração as prescrições correspondentes, conforme as instruções para proteção respiratória .
- O aparelho possui uma alimentação de ar para respirar independente do consumo. O consumo de ar para uma determinada pessoa poderá ser pré-regulado com a válvula de regulação (H).
- Toda a modificação do aparelho de proteção respiratória, a máscara, o tirante, os tubos flexíveis de ar, etc., a combinação com outros produtos ou peças sobresselentes de outros produtos da SATA ou outros fabricantes influenciam o modo de operação seguro do aparelho de proteção respiratória, levando sérios danos à saúde, danos permanentes e mesmo a perda da vida e não é de maneira nenhuma permitida.

Sérios danos à saúde, danos permanentes e mesmo a perda da vida são o resultado da utilização de ar comprimido não adequado para fins de respiração (deverão ser observadas as prescrições concernentes do respectivo pais de utilização).

Operar o aparelho somente com mangueira de alimentação de ar comprimido permitido (máx. 50 m com lances de 10 em 10m) com acoplamentos rápidos de segurança (p. ex. código: 53090, 10m).

- ATENÇÃO: Para o desacoplamento do engate rápido de segurança, primeiro o nipel de engate rapido e, simultaneamente, puxar para trás a garra deslizante do engate.
- Assegurar sempre que o ar comprimido aspirado não esteja contaminado por influências ambientais, como p.ex. gases de escape de motores a explosão, aquecimentos, vapores de solventes, etc. e pelo teor de gás carbônico descrito na norma.
- Durante o emprego do aparelho abaixo da temperatura ambiente de +5°C, o visor deverá ser tratado internamente com um agente anti-embasante licenciado.

ATENÇÃO:

O efeito de proteção será assegurado somente quando

O mostrador de pressão estiver na região verde. Durante cada colocação em funcionamento, especialmente quando da utilização simultânea de uma pistola de pulverização, deverá ser verificado o mostrador de pressão, ou o dispositivo de alerta acústico (mostrador na região vermelha, quando utilizado o cinto 54015) deverá soar o apito, , aumentar, na eventualidade, a pressão de serviço.

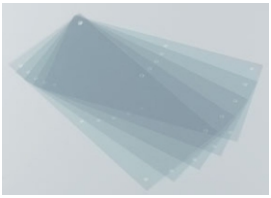
A pressão de serviço do filtro de ar comprimido é de 4 bar, não tendo sido atingida esta pressão soará um apito, adaptar, na eventualidade, a pressão de serviço.

- Colocar a folha plástica de tal forma que ela fique sempre posicionada sobre a

54197

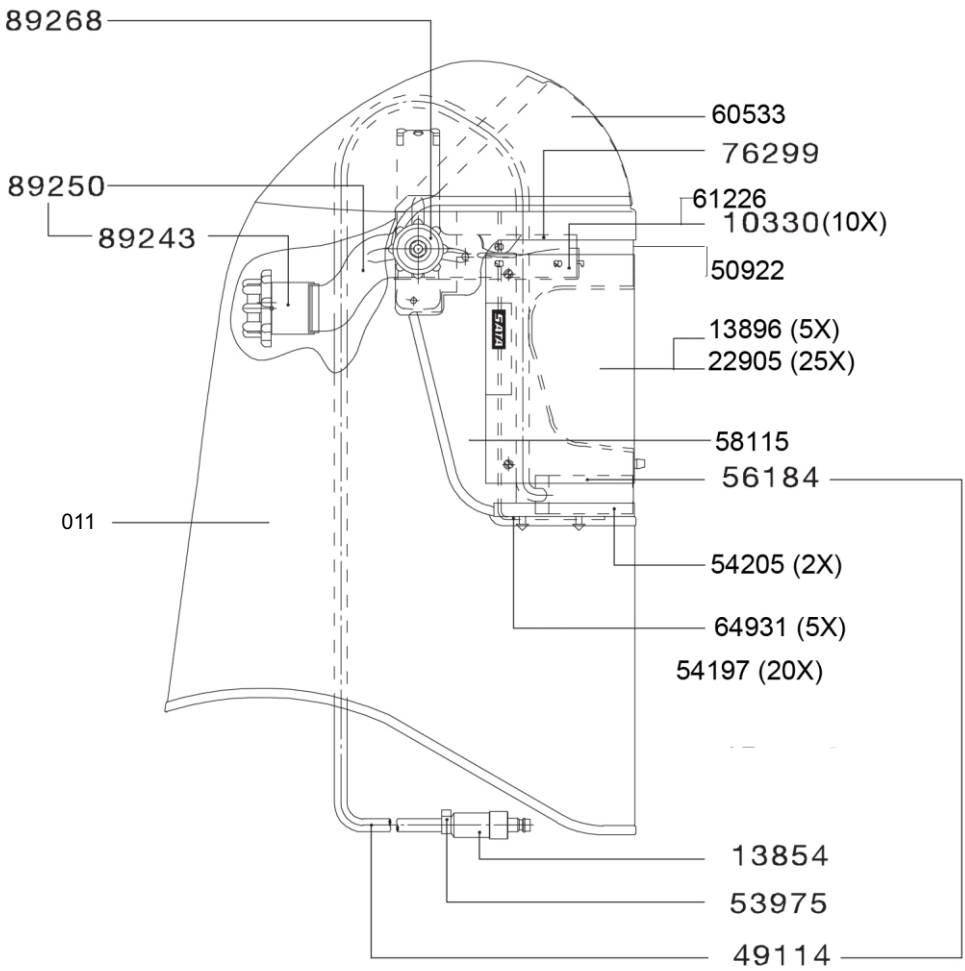
011

10330

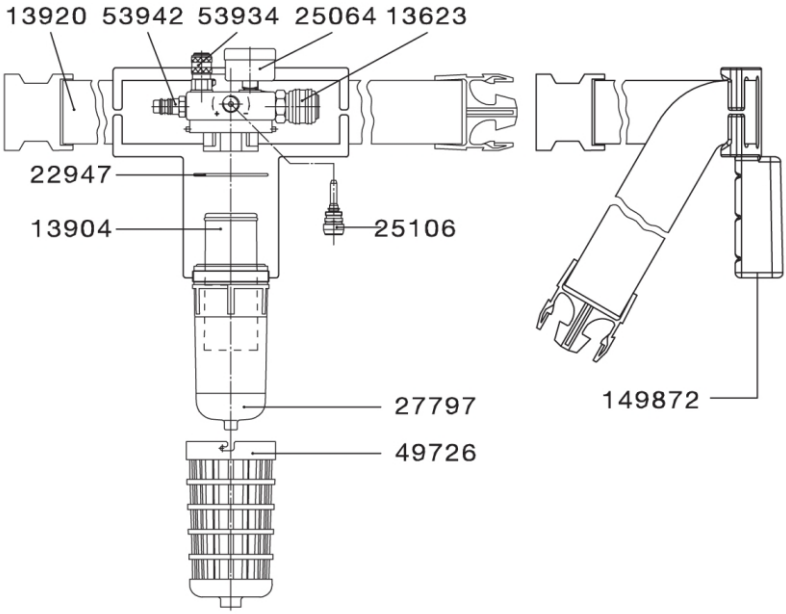


66035

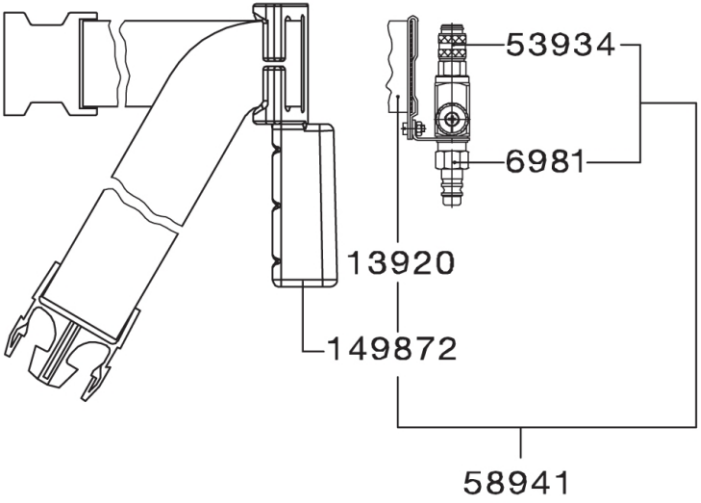
SATA 67595


89268
89250
89243
011
60533
76299
61226
10330(10X)
50922
13896 (5X)
22905 (25X)
58115
56184
54205 (2X)
64931 (5X)
54197 (20X)
13854
53975
49114

CINTO 54015



CINTO 58941



NovaCentric®
UNIFORMES E PROTEÇÃO INDUSTRIAL
www.novacentric.com.br

SATA
German Engineering

Manual de Instruções
SATA® 67595

www.novacentric.com.br
Nova Centric I fone: 41 3668.2826 I Avenida Maringá, 997 I CEP 83324-000 I Pinhais I Paraná